



16310231

|       |                                       |    |
|-------|---------------------------------------|----|
| DK/NO | Elektronisk køkkenvægt .....          | 2  |
| SE    | Elektronisk köksvåg .....             | 10 |
| FI    | Elektroninen keittiövaaka .....       | 18 |
| UK    | Electronic kitchen scale.....         | 26 |
| DE    | Elektronische Küchenwaage.....        | 34 |
| FR    | Balance de cuisine électronique ..... | 43 |
| NL    | Elektronische keukenweegschaal ...    | 51 |
| ES    | Báscula de cocina electrónica.....    | 59 |
| PL    | Elektroniczna waga kuchenna .....     | 67 |
| IT    | Bilancia elettronica da cucina.....   | 77 |

[www.commaxx.nl](http://www.commaxx.nl)

## INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af din nye køkkenvægt, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske apparatets funktioner.

## GENERELLE SIKKERHEDS- FORSKRIFTER

- Apparatet må anvendes af børn på over 8 år og personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, forudsat at de overvåges eller er blevet instrueret i

brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de dermed forbundne risici.

Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.

- Når apparatet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn. Når apparatet anvendes, skal børn, der opholder sig i nærheden af det, altid holdes under opsyn. Apparatet er ikke legetøj.
- Forkert brug af apparatet kan medføre personskaade og beskadige apparatet.

- Anvend kun apparatet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Garantibestemmelser).
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Apparatet må ikke anvendes udendørs eller til erhvervsbrug.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en defekt, der falder ind under garantien.
- Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet eller tilbehøret, bortfalder garantien.

## **SÆRLIGE SIKKERHEDS- FORSKRIFTER**

- Apparatet må ikke belastes med mere end 5 kg, da det så kan tage skade!
- Den mindste vægt, der kan vejes, er 5 gram.
- Apparatet skal stilles på en plan, fast flade, når det bruges.
- Apparatet må ikke opbevares oprejst. Det skal opbevares fladt, som når det bruges.

- Undgå, at der kommer vand eller andre væsker på betjeningspanelet.
- Undlad at stable ting oven på apparatet.
- Undgå at udsætte apparatet for slag eller stød.
- Kontrollér, at batteriernes plus- og minuspoler vender rigtigt, da forkert isatte batterier kan beskadige apparatet.
- Tag batterierne ud af apparatet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Udskift altid alle batterier på én gang.
- Bland aldrig forskellige batterityper (f.eks. almindelige og genopladelige batterier), gamle og nye batterier eller batterier af forskellige fabrikater.



Hold

- batterierne uden for børns rækkevidde. Et slugt batteri kan medføre kemisk forbrænding, perforering af blødt væv og død. Alvorlige forbrændinger kan forekomme indenfor 2 timer efter, at et batteri er blevet slugt. Søg omgående lægehjælp.
- Lad ikke børn skifte batteri.

## OVERSIGT

1. Knap til valg af måleenhed
2. Vejeplade
3. Display
4. Tænd/sluk-knap
5. Symbol for tarering
6. Symbol for måleenhed
7. Tal

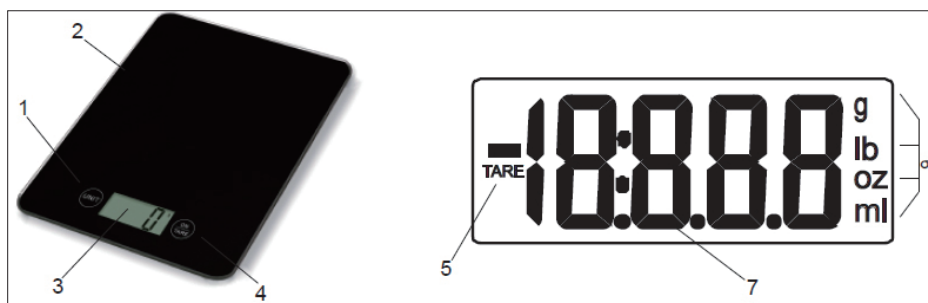
## KLARGØRING

- Fjern batteridækslet på apparatets underside.

Isæt 1 stk. CR2032-batterier. Sørg for at vende polerne korrekt. Sæt batteridækslet på igen.

## VEJNING

1. Anbring apparatet på en plan og fast flade.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen (4). Alle segmenter vises på displayet. Når displayet viser "0", er apparatet klar til brug.



3. Læg det, der skal vejes, på vejepladen. Vægten vises med tal (7) på displayet.
4. Hvis du vil bruge en beholder til at veje noget i, skal du sætte beholderen på vejepladen (2). Skålens vægt vises på displayet. Tryk på tænd/sluk-knappen for at nulstille vægten. Ikonet for tarering (5) vises. Foretag vejning som beskrevet under punkt 3. Hvis du fjerner beholderen, viser displayet en negativ værdi, der svarer til beholderens egen vægt. Tryk på tænd/sluk-knappen for at nulstille vægten.

Apparatet slukkes automatisk efter cirka 1 minuts stilstand. Du kan også slukke for apparatet ved at holde tænd/sluk-knappen inde i 2 sekunder.

## TARERING

Du kan foretage flere vejninger efter hinanden, uden at fjerne det vejede fra skålen.

- Foretag den første vejning. Vægten vises på displayet.
- Tryk på tænd/sluk-knappen (4) for at tarere. Symbolet for tarering (5) vises, og den seneste vægt nulstilles. Foretag den næste vejning. Den nye vægt vises på displayet.
- Tryk på tænd/sluk-knappen igen for at tarere og foretage en vejning mere.

## SKIFT AF MÅLEENHED

- Når apparatet tændes, er måleenheden altid gram.

- Tryk en eller flere gange på knappen til valg af måleenhed (1) for at skifte mellem følgende måleenheder:

g (gram) - lb:oz (pund: ounces) - oz (ounces)  
- ml (milliliter) - g (gram)

## FEJLMEDDELELSER

Apparatet kan under visse omstændigheder vise 3 forskellige fejlmeddelelser.

1. Hvis "Lo" vises på displayet, er batterierne så flade, at vægten ikke længere kan fungere korrekt. Udskift batterierne.
2. Hvis "EEEE" vises på displayet, er apparatet overbelastet. Fjern det, der er på vejepladen.
3. Hvis "unSt" vises på displayet, står vægten ustabil, så den ikke kan veje korrekt. Stil vægten på en plan og stabil flade, og prøv igen.

## RENGØRING

- Rengør apparatet med en fugtig klud evt. tilsat lidt rengøringsmiddel. Pas på, at der ikke kommer vand ind i apparatet.
- Tag batterierne ud af apparatet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.

## OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette produkt er forsynet med dette symbol:



Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

## **GARANTI-BESTEMMELSER**

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designsiden, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

## **SPØRGSMÅL & SVAR**

Har du spørgsmål omkring  
brugen af apparatet, som  
du ikke kan finde svar på  
i denne brugsanvisning,  
findes svaret muligvis  
på vores hjemmeside  
[www.commaxx.nl](http://www.commaxx.nl).

På vores hjemmeside  
finder du også  
kontakthinformation, hvis  
du har brug for at kontakte  
os vedrørende teknik,  
reparation, tilbehør og  
reservedele.

## **FREMSTILLET I KINA FOR**

Commaxx B.V.  
Wiebachstraat 37,  
NL-6466 NG Kerkrade  
Netherlands

[www.commaxx.nl](http://www.commaxx.nl)

Vi tager forbehold for  
trykfejl

## INTRODUKTION

För att du ska få ut så mycket som möjligt av din nya köksvåg bör du läsa igenom denna bruksanvisning innan du använder den första gången. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna. Vi rekommenderar att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

## ALLMÄNNA SÄKERHETS- ANVISNINGAR

- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristfällig erfarenhet

och kunskap, endast om de övervakas eller har instruerats om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och så att de förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte utföra rengöring och underhåll utan tillsyn.

- Håll apparaten under ständig uppsikt under användning. Barn som befinner sig i närheten av apparaten när den är i bruk bör hållas under uppsikt. Apparaten är inte en leksak.

- Felaktig användning av apparaten kan leda till personskador eller skador på apparaten.
- Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för personskador eller materiella skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Endast för hemmabruk. Får ej användas för kommersiellt bruk eller utomhusbruk.
- Försök aldrig reparera apparaten själv. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin.
- Ej auktoriserade reparationer eller ändringar gör garantin ogiltig.

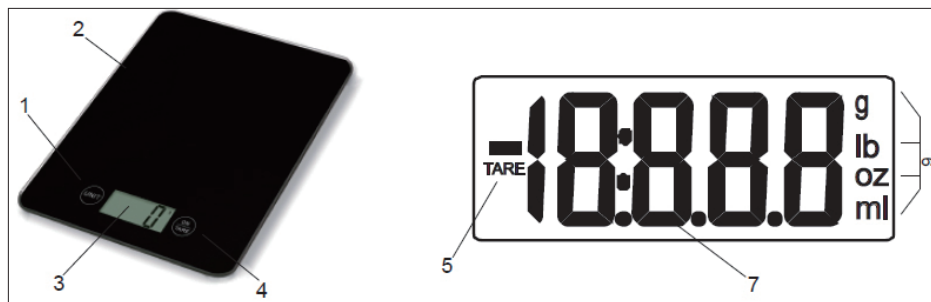
## **SÄRSKILDA SÄKERHETS- ANVISNINGAR**

- Apparaten får inte belastas med mer än 5 kg, eftersom den då kan skadas!
- Minsta vikt som kan ställas in är 5 g.
- Apparaten måste placeras på ett plant och stabilt underlag under användning.

- Apparaten får inte stå på högkant. Den ska stå vågrätt precis som vid användning.
- Låt inte vatten eller annan vätska tränga in i manöverpanelen.
- Stapla inte föremål ovanpå apparaten.
- Utsätt inte apparaten för hårda stötar eller slag.
- Kontrollera att batteripolerna är rättvända, eftersom felvända batterier kan skada apparaten.
- Ta ut batterierna om apparaten inte ska användas på länge.
- Byt alltid alla batterierna samtidigt.
- Blanda aldrig olika typer av batterier (t.ex. mangandioxid-batterier och alkaliska batterier), gamla och nya batterier eller batterier av olika fabrikat.



- Förvara knappcells-batterier-na utom räckhåll för barn. Att svälja batterier kan leda till kemiska brännskador, perforering av mjuk vävnad och dödsfall. Allvarliga brännskador kan uppstå inom två timmar efter de sväljs. Sök akut läkarvård.
- Barn får inte byta ut batteriet.



## APPARATENS DELAR

1. Valknapp för måttenhet
2. Vågplatta
3. Skärm
4. På/av-knapp
5. Tareringssymbol
6. Symbol för måttenhet
7. Siffror

## FÖRBEREDELSE

- Ta bort batteriluckan under apparaten. Sätt i 1 x CR2032-batterier. Kontrollera att batterierna sitter i åt rätt håll. Sätt tillbaka batteriluckan.

## VÄGNING

1. Placera apparaten på ett plant och stabilt underlag.
2. Tryck på på-/avknappen (4). Alla segmenten tänds på displayen. När displayen visar "0" är apparaten klar att användas.
3. Placera det som ska vägas på viktplattan. Vikten visas med siffrorna (7) på displayen.
4. Om du vill använda en behållare för att väga något, placera den på viktplattan (2). Vågens vikt visas. Tryck på på-/avknappen för att nollställa vågen.

Tareringssymbolen (5) visas. Utför vägning enligt beskrivningen under punkt 3. Om du tar bort behållaren kommer displayen att visa ett negativt värde motsvarande behållarens vikt. Tryck på på-/avknappen för att nollställa vågen.

Apparaten stängs av automatiskt efter cirka 1 minuts inaktivitet. Du kan även stänga av apparaten genom att hålla in på/avknappen i 2 sekunder.

## TARERING

Du kan väga flera föremål i tur och ordning utan att ta bort dem från vågen.

- Väg det första föremålet. Vikten visas i displayen. Tryck på på-/avknappen (4) för att tarera. Symbolen för tarering (5) visas och den senaste vikten nollställs.

Väg nästa föremål. Den nya vikten visas.

- Tryck på på-/avknappen igen för att tarera och fortsätta vägningen.

## ÄNDRA MÅTTENHET

- När apparaten slås på visas alltid vikten i gram.
- Tryck på valknappen för måttenhet (1) en eller flera gånger för att ändra mellan följande måttenheter:

g (gram) - lb:oz  
(pounds:ounces) - oz  
(ounces) - ml (milliliter)  
- g (gram)

## FELMEDDELANDEN

Under vissa omständigheter kan apparaten visa 3 olika felmeddelanden.

1. Om "Lo" visas på displayen är batterierna helt tomma och vågen fungerar inte längre korrekt. Byt batterierna.
2. Om "EEEE" visas på displayen är vågen överbelastad. Ta bort föremålet från vikt-plattan.
3. Om "unSt" visas på displayen är vågen instabil och kan inte väga korrekt. Placera vågen på ett plant och stabilt underlag och försök igen.

## RENGÖRING

- Rengör apparaten med en fuktig trasa och lite rengöringsmedel, om det behövs. Se till att inget vatten rinner ner i apparaten.
- Ta ut batterierna om apparaten inte ska användas på länge.

## INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

Observera att denna produkt är märkt med följande symbol:



Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad lämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser.

I en del medlemsländer kan använda apparater återlämnas till återförsäljaren om man köper nya produkter. Kontakta en återförsäljare, distributör eller lokala myndigheter för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.

## **GARANTIVILLKOR**

Garantin gäller inte:

- Om ovanstående instruktioner inte har följts
- Om apparaten har modifierats
- Om apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada
- Om apparaten är trasig på grund av felaktig nätströmförsörjning.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

**VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR**

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på [www.commaxx.nl](http://www.commaxx.nl).

På webbplatsen hittar du också kontaktinformation om du behöver kontakta oss med frågor om tekniska problem, reparationer, tillbehör och reservdelar.

**TILLVERKAD I KINA FÖR**

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,  
NL-6466 NG Kerkrade  
Netherlands

[www.commaxx.nl](http://www.commaxx.nl)

Vi ansvarar inte för eventuella tryckfel.

## JOHDANTO

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta keittiövaa'astasi. Lue turvallisuusohjeet erittäin huolellisesti.

Suosittellemme myös, että säilytät käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

## YLEISET TURVAOHJEET

- Tätä laitetta saavat käyttää myös 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen tila, kokemus sekä osaaminen ovat puutteelliset, mikäli he ovat saaneet

laitteen turvallista käyttöä koskevan opastuksen tai vastaavat ohjeet ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

- Valvo aina laitteen käyttöä. Valvo laitteen lähellä olevia lapsia, kun laitetta käytetään. Laite ei ole leikkikalu.
- Tämän laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai vahingoittaa laitetta.

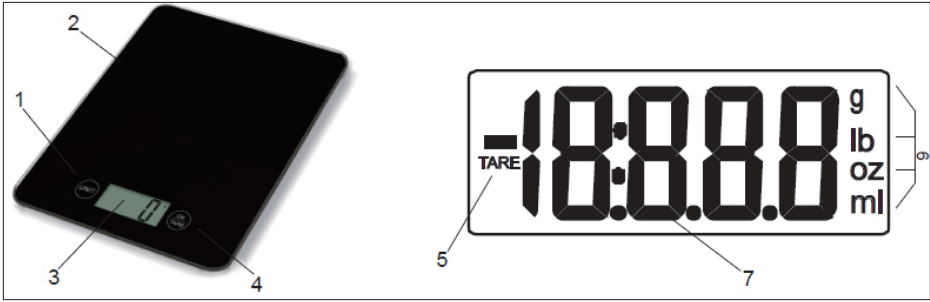
- Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötär-koitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä tai käsittelystä johtuvista vahingoista (katso myös kohta Takuuehdot).
- Vain kotitalouskäyttöön. Ei sovellu ulkokäyttöön eikä kaupalliseen käyttöön.
- Älä milloinkaan yritä itse korjata laitetta. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen.

- Takuu ei ole voimassa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia.

## **ERITYISIÄ TURVAOHJEITA**

- Vaakaa ei saa kuormittaa yli 5 kg, sillä tästä voi olla seurauksena sen vaurioituminen!
- Pienin punnittavissa oleva paino on 5 grammaa.
- Käytettäessä laite tulee sijoittaa tasaiselle, vakaalle pinnalle.
- Laitetta ei saa säilyttää kyljellään. Se täytyy pitää tasaisessa asennossa, samoin kuin käytön aikana.

- Estä veden tai muiden nesteiden pääsy käyttöpaneeliin.
- Älä laita esineitä laitteen päälle.
- Vältä laitteen altistamista raskaille iskuille tai kolhaisuille.
- Tarkista että paristojen navat osoittavat oikeaan suuntaan, sillä väärin asetut paristot voivat vioittaa laitetta.
- Poista paristot laitteesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Vaihda aina molemmat paristot samalla kertaa.
- Älä koskaan käytä erityyppisiä paristoja (esim. mangaanidioksidi- ja alkaliparistoja) tai vanhoja ja uusia paristoja yhtä aikaa.
- 
 Pidä kennoparistot poissa lasten ulottuvilta. Nieleminen voi aiheuttaa kemiallisia palovammoja, pehmytkudoksen puhkeaman ja kuoleman. Vakavia palovammoja voi syntyä 2 tunnin kuluessa nielemisestä. Hakeudu välittömästi hoitoon.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja.



## PÄÄOSAT

1. Mittayksikön valintapainike
2. Punnitustaso
3. Näyttö
4. Virtapainike
5. Taaraussymboli
6. Mittausyksikön symboli
7. Numerot

## VALMISTELU

- Irrota laitteen alapuolelta oleva paristolokeron kansi. Aseta paikalleen 1 kpl CR2032-paristoa. Tarkista, että paristot ovat oikein päin. Kiinnitä kansi takaisin.

## PUNNITUS

1. Aseta laite tasaiselle, vakaalle pinnalle.
2. Paina virtapainiketta (4). Kaikkiin näytön segmentteihin syttyy valo. Laite on käyttövalmis, kun näytössä näkyy "0".
3. Aseta kohde punnittavaksi punnitustasolle. Paino näytetään näytön numeroiden (7) avulla.
4. Jos haluat käyttää astiaa tuotteiden punnitsemiseen, aseta se punnitustasolle (2). Astian paino näytetään. Nollaa asteikko painamalla virtapainiketta.

Taarauskuva (5) näytetään. Punnitse kohdassa 3 kuvatulla tavalla.

Jos poistat astian, näyttö näyttää negatiivisen arvon, joka vastaa astian painoa. Nollaa asteikko painamalla virtapainiketta.

Laitteen virta katkeaa automaattisesti, jos sitä ei käytetä noin 1 minuuttiin. Voit myös kytkeä laitteen pois päältä painamalla virtapainiketta 2 sekuntia.

## TAARAUS

Voit punnita useampia tuotteita yksi toisensa jälkeen poistamatta niitä vaa'alta.

- Punnitse ensimmäinen tuote. Paino ilmestyy näyttöön. Paina virtapainiketta (4) suorittaaksesi taarauksen.

Taarauksen symboli (5) ilmestyy näyttöön ja viimeisin paino nollataan. Punnitse seuraava tuote. Uusi paino näytetään.

- Paina virtapainiketta uudelleen taarauksen suorittamiseksi ja jatka punnitsemista.

## MITTAYKSIKÖN MUUTTAMINEN

- Kun laite kytketään päälle, mittayksikkönä on aina gramma.
- Paina painiketta mittayksikön muuttamiseksi (1) yhden tai useamman kerran vaihtaaksesi seuraavien mittayksiköiden välillä:

g (grammat) - lb:oz  
(paunat:unssit) - oz  
(unssit) - ml (millilitrat)  
- g (grammat)

## VIRHEILMOITUKSET

Laite saattaa näyttää neljä erilaista virheilmoitusta tietyissä tilanteissa.

1. Jos näyttöön ilmestyy “Lo”, paristot ovat niin tyhjä, että vaaka ei enää toimi asianmukaisesti. Vaihda paristot.
2. Jos näytöllä näkyy “EEEE”, laite on ylikuormittunut. Poista tuote punnitustasolta.
3. Jos näytöllä näkyy “unSt”, vaaka on epävaka, eikä pysty punnitsemaan asianmukaisesti. Aseta vaaka tasaiselle ja tukevalle pinnalle ja yritä uudelleen.

## PUHDISTUS

- Puhdista laite kostealla liinalla pyyhkimällä ja lisää tarvittaessa hieman pesuainetta. Varmista, ettei laitteeseen pääse vettä.
- Poista paristot laitteesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

## TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTTÄMISESTÄ

Tämä tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:



Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähköja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin.

Joissakin jäsenvaltioissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat lähimmältä jälleenmyyjältä, tukkukauppiaalta tai paikallisilta viranomaisilta.

## TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai se on kärsinyt muita vaurioita
- laitteen vika johtuu sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

## **USEIN KYSYTTYJÄ KYSYMYKSIÄ**

Jos sinulla on laitteen  
käyttöä koskevia  
kysymyksiä etkä  
löydä vastauksia tästä  
käyttöohjeesta, käy  
Internet-sivuillamme  
osoitteessa

[www.commaxx.nl](http://www.commaxx.nl).

Yhteystietomme ovat  
nähtävissä kotisivuillamme  
siltä varalta, että haluat  
ottaa meihin yhteyttä  
teknisiä kysymyksiä,  
korjauksia, lisävarusteita  
tai varaosia koskevissa  
asioissa.

FI

## **VALMISTETTU KIINASSA YRITYKSELLE**

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,  
NL-6466 NG Kerkrade  
Netherlands

[www.commaxx.nl](http://www.commaxx.nl)

Emme vastaa  
mahdollisista  
painovirheistä.

## INTRODUCTION

To get the best out of your new kitchen scale, please read through these instructions carefully before using it for the first time. Take particular note of the safety precautions. We also recommend that you keep the instructions for future reference.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

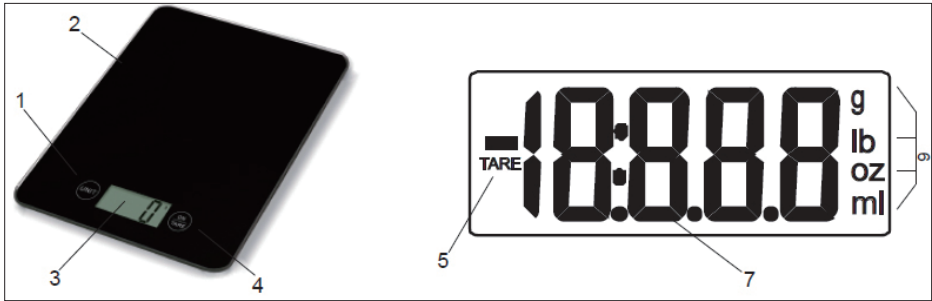
- This appliance may only be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been given instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- Keep the appliance under constant supervision while in use. Keep an eye on any children in the vicinity of the appliance when it is in use. The appliance is not a toy.
- Incorrect use of this appliance may cause personal injury or damage the appliance.

- Use for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Warranty Terms).
- For domestic use only. Not for outdoor or commercial use.
- Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under warranty.
- Unauthorised repairs or modifications will invalidate the warranty.

## **SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS**

- The appliance must not be loaded with more than 5 kg, as this may damage it!
- The smallest weight that can be weighed is 5 grams.
- The appliance must be placed on a flat, stable surface when in use.
- The appliance must not be stored on end. It must be kept flat just as it is when in use.
- Do not allow water or other liquids to get into the operating panel.

- Do not stack things on top of the appliance.
- Avoid subjecting the appliance to heavy impacts or knocks.
- Check that the polarities of the batteries are facing in the right direction, as incorrectly fitted batteries can damage the appliance.
- Remove the batteries if the appliance is not going to be used for a prolonged period.
- Always replace all batteries at the same time.
- Never mix different types of battery (e.g. manganese dioxide batteries and alkaline batteries), old and new batteries or different makes of batteries.
-  Keep the cell batteries out of reach of children. Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.
- Don't allow the children replacing the battery.



## MAIN COMPONENTS

1. Measurement unit selection button
2. Weighing platform
3. Display
4. On/Off button
5. Taring symbol
6. Measurement unit symbol
7. Digits

## PREPARATION

- Remove the battery cover underneath the appliance. Insert 1XCR2032 battery. Check that the batteries are in the right way round. Replace the battery cover.

## WEIGHING

1. Place the appliance on a flat, stable surface.
2. Press the on/off button (4). All the segments light up on the display. When the display shows "0", it is ready for use.
3. Place the item to be weighed on the weighing platform. The weight is displayed using the figures (7) on the display.
4. If you want to use a container to weigh something, place it on the weighing platform (2). The weight of the scale will be displayed.

Press the on/off button to reset the scale. The taring icon (5) is displayed. Weigh as described in point 3. If you remove the container, the display will show a negative value corresponding to the weight of the container. Press the on/off button to reset the scale.

The appliance automatically turns off after around 1 minute of inactivity. You can also switch off the appliance by holding down the on/off button for 2 seconds.

## TARING

You can weigh several things one after another without removing them from the scale.

- Weigh the first item. The weight will appear on the display. Press the on/off button (4) to tare.

The symbol for taring (5) is displayed and the last weight is zeroed. Weigh the next item. The new weight will be displayed.

- Press the on/off button again to tare and carry on weighing.

## CHANGING THE MEASUREMENT UNIT

- When the appliance comes on, the measurement unit is always grams.
- Press the button for changing measurement unit (1) one or more times to change between the following measurement units: g (grams) - lb:oz (pounds: ounces) - oz (ounces) - ml (millilitres) - g (grams)

## ERROR MESSAGES

Under certain circumstances, the appliance can show 3 different error messages.

1. If “Lo” appears on the display, the batteries are so depleted that the scale can no longer function correctly.  
Replace the batteries.
2. If “EEEE” is shown on the display, the appliance is overloaded.  
Remove the item from the weighing platform.
3. If “unSt” is shown on the display, scale is unstable so it cannot weigh correctly. Place the scale on a flat and stable surface and try again.

## CLEANING

- Clean using a damp cloth and, if necessary, a little detergent. Make sure water does not get into the appliance.
- Remove the batteries if the appliance is not going to be used for a prolonged period.

## INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this product is marked with this symbol:



This means that this product must not be disposed of along with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

According to the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste.

Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In certain member states, used appliances can be returned to the retailer where they were bought on the condition you buy new products. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what to do with electrical and electronic waste.

## **WARRANTY TERMS**

The warranty does not apply:

- if the above instructions have not been followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if the appliance is faulty due to faults in the electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

## **FREQUENTLY ASKED QUESTIONS**

If you have any questions regarding the use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at [www.commaxx.nl](http://www.commaxx.nl).

You can also see contact details on our website if you need to contact us for technical questions, repairs, accessories or spare parts.

## **MANUFACTURED IN CHINA FOR**

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,  
NL-6466 NG Kerkrade  
Netherlands

[www.commaxx.nl](http://www.commaxx.nl)

We cannot be held responsible for any printing errors.

## **EINLEITUNG**

Bevor Sie Ihre neue Küchenwaage erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Heben Sie die Anleitung auf, damit Sie auch später noch darin nachschlagen können.

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie Wahrnehmungsstörungen bzw. von Personen, die über keinerlei Erfahrung oder Wissen im Umgang mit

dem Gerät verfügen, benutzt werden, wenn sie beim Gebrauch beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Reinigen und die vom Benutzer durchzuführende Wartung darf nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen.

- Halten Sie die Sitzauflage während des Gebrauchs unter ständiger Überwachung. Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe

des Gerät aufhalten, wenn es in Gebrauch ist. Das Gerät ist kein Spielzeug!

- Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu den in der Bedienungsanleitung genannten Zwecken. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Gerätes verursacht werden (siehe auch die Garantiebedingungen).

- Nur für den Gebrauch im Haushalt. Dieses Gerät eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien.
- Versuchen Sie nicht, die Heizdecke selbst zu reparieren. Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Bei nicht autorisierten Reparaturen oder Änderungen erlischt die Garantie.

## **BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE**

- Das Gerät darf nicht mit mehr als 5 kg belastet werden, da es sonst beschädigt werden kann!

- Das geringste Gewicht, das gewogen werden kann, sind 5 Gramm.
- Das Gerät muss beim Gebrauch auf einer flachen, stabilen Oberfläche stehen.
- Das Gerät darf nicht hochkant aufbewahrt werden. Es muss wie beim Gebrauch flach aufbewahrt werden.
- Es darf kein Wasser oder eine andere Flüssigkeit in die Bedienblende gelangen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Setzen Sie das Gerät keinen Schlägen oder Stößen aus.
- Auf die richtige Lage der Batterien (Polung) achten, da es sonst zu Beschädigungen am Gerät kommen kann.
- Die Batterien entfernen, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzt werden soll.
- Ersetzen Sie stets alle Batterien gleichzeitig.
- Verwenden Sie nie gleichzeitig verschiedene Batterietypen (z. B. Mangan-Dioxid-Batterien und Alkaline-Batterien) oder alte und neue Batterien bzw. Batterien verschiedener Hersteller.



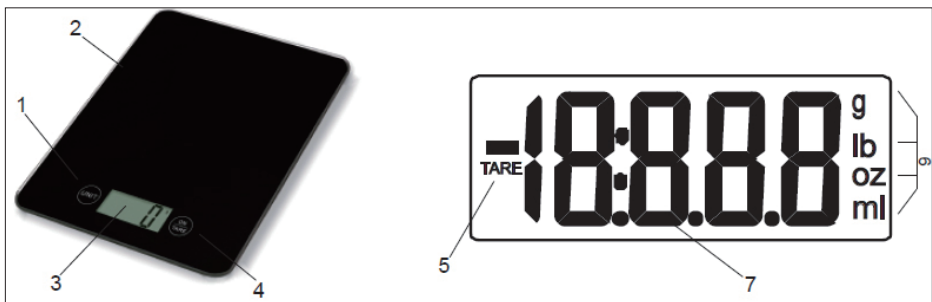
- Halten Sie Knopfzellenbatterien von Kindern fern. Verschlucken kann zu chemischen Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken kann es zu schweren Verbrennungen kommen. Suchen Sie umgehend

medizinische Hilfe auf.

- Erlauben Sie den Kindern nicht, Batterie auszutauschen.

## HAUPTKOMPONENTEN

1. Wahltaste für Maßeinheit
2. Wiegefläche
3. Display
4. Betriebsschalter
5. Tara-Symbol
6. Symbol für Maßeinheit
7. Ziffern



## VORBEREITUNG

- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung an der Unterseite des Geräts. Legen Sie 1XCR2032 Batterien ein. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig eingelegt wurden. Dann die Batteriefachabdeckung wieder aufsetzen.

## WIEGEN

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche.
2. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter (4). Alle Segmente im Display leuchten auf. Wenn das Display „0“ anzeigt, ist es betriebsbereit.
3. Legen Sie den zu wiegenden Gegenstand auf die Wiegefläche. Das Gewicht wird mit den Ziffern (7) im Display angezeigt.

4. Falls Sie zum Wiegen einen Behälter benutzen möchten, stellen Sie ihn auf die Wiegefläche (2). Das Gewicht der Waage wird angezeigt. Drücken Sie zum Zurücksetzen der Waage Ein-/Aus-Schalter. Das Tara-Symbol (5) wird angezeigt. Wiegen Sie wie unter Punkt 3 beschrieben. Wenn Sie den Behälter entfernen, zeigt das Display einen negativen Wert an, der dem Gewicht des Behälters entspricht. Drücken Sie zum Zurücksetzen der Waage Ein-/Aus-Schalter.

Das Gerät schaltet sich nach 1 Minute Inaktivität automatisch. Sie können das Gerät auch abschalten, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter 2 Sekunden lang gedrückt halten.

## TARA

Sie können mehrere Dinge nacheinander wiegen, ohne sie von der Waage zu nehmen.

- Wiegen Sie den ersten Artikel. Das Gewicht erscheint im Display. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter (4), um zu tarieren. Das Tara-Symbol (5) wird angezeigt, und das letzte Gewicht wird auf Null gestellt. Wiegen Sie den nächsten Artikel. Das neue Gewicht wird angezeigt.
- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter erneut, um zu tarieren und weiter zu wiegen.

## ÄNDERN DER MASSEINHEIT

- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, ist die Maßeinheit immer Gramm.
- Drücken Sie den Schalter für das Ändern der Maßeinheit (1) ein oder mehrere Male, um zwischen den folgenden Maßeinheiten zu wechseln:

g (Gramm) - lb:oz  
(Pounds:Ounces) - oz  
(Ounces) - ml (Milliliter)  
- g (Gramm)

## FEHLERMELDUNGEN

Unter gewissen Umständen kann das Gerät 3 verschiedene Fehlermeldungen anzeigen.

1. Falls „Lo“ im Display erscheint, ist der Batteriepegel so niedrig, dass die Waage nicht länger korrekt funktionieren

kann. Neue Batterien einlegen.

2. Falls „EEEE“ im Display angezeigt wird, ist das Gerät überlastet. Nehmen Sie den Gegenstand von der Wiegefläche.
3. Falls „unSt“ im Display angezeigt wird, ist die Waage instabile und kann daher nicht korrekt wiegen. Stellen Sie die Waage auf eine flache und stabile Oberfläche.

## REINIGUNG

- Mit einem feuchten Tuch und erforderlichenfalls mit ein wenig Reinigungsmittel reinigen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Die Batterien entfernen, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzt werden soll.

## INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG UND ZUM RECYCLING DIESES PRODUKTS

Dieses Produkt trägt dieses Zeichen:



Es zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikschrott gesondert zu entsorgen ist.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat für die ordnungsgemäße Erfassung, Verwertung, Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikmüll sorgen.

Private Haushalte im Bereich der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben. In bestimmten Mitgliedsstaaten können Geräte bei dem Händler abgegeben werden, bei dem sie gekauft wurden, vorausgesetzt, man kauft neue Produkte. Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll zu erfahren.

## **GARANTIE-BEDINGUNGEN**

Die Garantie gilt nicht,

- wenn die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden
- wenn unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden
- wenn das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist
- wenn der Mangel auf Fehler im Leitungsnetz zurückzuführen ist.

Wegen der fortlaufenden Entwicklung unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.

DE

## **HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN**

Falls Sie Fragen zum Gebrauch dieses Geräts haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website [www.commaxx.nl](http://www.commaxx.nl).

Sie finden dort auch Kontaktdaten für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

## **HERGESTELLT IN CHINA FÜR**

Commaxx B.V.  
Wiebachstraat 37,  
NL-6466 NG Kerkrade  
Netherlands

[www.commaxx.nl](http://www.commaxx.nl)

Für etwaige Druckfehler  
wird keine Haftung  
übernommen.

## INTRODUCTION

Pour utiliser au mieux votre nouvelle balance de cuisine, veuillez lire ces instructions attentivement avant le premier usage. Faites particulièrement attention aux consignes de sécurité. Nous vous recommandons également de conserver ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.

## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances

que s'ils sont surveillés ou ont reçu des consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne peuvent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Gardez l'appareil sous surveillance constante pendant son utilisation. Surveillez les enfants qui se trouvent à proximité de l'appareil lorsqu'il

est utilisé. L'appareil n'est pas un jouet.

- Une utilisation incorrecte de cet appareil peut l'endommager et entraîner des blessures.
- Utilisez-le uniquement pour l'usage auquel il a été destiné. Le fabricant n'est pas responsable des blessures ou des dommages résultant d'une utilisation ou d'une manipulation incorrecte (voir également les conditions de garantie).
- Pour usage domestique uniquement.  
Non destiné à un

usage extérieur ou commercial.

- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le magasin où vous avez acheté l'appareil pour effectuer les réparations sous garantie.
- Les réparations ou modifications non autorisées annuleront la garantie.

## **CONSIGNES PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ**

- Cet appareil ne doit pas recevoir une charge supérieure à 5 kg ; cela pourrait l'endommager.

- La limite inférieure pour la pesée est de 5 grammes.
- L'appareil doit être placé sur une surface plane et stable lorsqu'il est utilisé.
- L'appareil ne doit pas être rangé en reposant sur sa tranche. Il doit être gardé à plat, en position d'utilisation.
- Ne laissez pas d'eau ou d'autres liquides s'introduire dans le tableau de commande.
- N'empilez pas d'objets sur l'appareil.
- Évitez de soumettre l'appareil à des chocs ou à des impacts forts.
- Vérifier que les deux pôles des piles sont orientés dans la bonne direction, car des piles mal installées peuvent endommager l'appareil.
- Retirer les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Ne combinez jamais différents types de piles (par ex. des piles au dioxyde de manganèse et des piles alcalines), des piles neuves et usagées ou des piles de marques différentes.



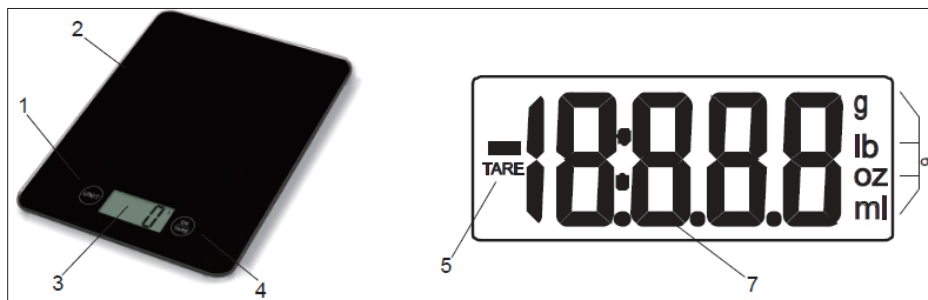
- Gardez les piles hors de portée des enfants. Le fait d'avaler peut entraîner des brûlures chimiques, la perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'absorption. Consultez immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants remplacer la pile.

## PRINCIPAUX COMPOSANTS

1. Bouton de sélection de l'unité de mesure
2. Plate-forme de pesage
3. Écran
4. Bouton marche/arrêt
5. Symbole de tarage
6. Symbole de l'unité de mesure
7. Chiffres

## PRÉPARATION

- Retirez le couvercle du compartiment à piles situé sous l'appareil. Insérez une pile CR2032. Assurez-vous que les piles soient bien orientées. Refermez le couvercle du compartiment à piles.



## PESÉE

1. Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (4). Tous les segments s'allument sur l'écran. Lorsque l'écran affiche « 0 », il est prêt à être utilisé.
3. Placez l'objet à peser sur le plateau de pesée. Le poids est affiché à l'aide des chiffres (7) sur l'écran.
4. Si vous souhaitez utiliser un récipient pour peser quelque chose, placez-le sur le plateau de pesée (2). Le poids du récipient s'affiche. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour réinitialiser la balance. L'icône de tarage (5) s'affiche. Pesez comme indiqué au point 3. Si vous retirez le récipient, l'écran affiche une valeur négative correspondant au poids du récipient.

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour réinitialiser la balance.

L'appareil s'éteindra automatiquement après une minute d'inactivité. Vous pouvez aussi éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt pendant deux secondes.

## TARAGE

Vous pouvez peser plusieurs choses l'une après l'autre sans les retirer de la balance.

- Pesez le premier objet. Le poids apparaîtra sur l'écran. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (4) pour déduire la tare. Le symbole du tarage (5) est affiché et le dernier poids est remis à zéro. Pesez l'article suivant. Le nouveau poids sera affiché.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt à nouveau

pour déduire la tare et continuer la pesée.

## CHANGEMENT DE L'UNITÉ DE MESURE

- Lorsque l'appareil s'allume, l'unité de mesure est toujours en grammes.
- Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton de changement d'unité de mesure (1) pour passer d'une unité de mesure à l'autre :  
g (grammes) - lb:oz (livres:onces) - oz (onces) - ml (millilitres) - g (grammes)

## MESSAGES D'ERREUR

Dans certaines circonstances, l'appareil peut afficher 3 messages d'erreur différents.

1. Si « Lo » apparaît sur l'écran, les piles sont si épuisées que la balance ne peut plus fonctionner correctement.  
Remplacez les piles.
2. Si « EEEE » apparaît sur l'écran, l'appareil est surchargé. Retirez l'objet du plateau de pesée.
3. Si « unSt » s'affiche sur l'écran, la balance est instable et ne peut donc pas effectuer la pesée correctement. Placez la balance sur une surface plane et stable, puis réessayez.

## NETTOYAGE

- Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide et, si nécessaire, d'un peu de détergent. Assurez-vous de ne pas laisser d'eau s'infiltrer dans l'appareil.
- Retirer les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

## INFORMATIONS RELATIVES À LA MISE AU REBUT ET AU RECYCLAGE DE CE PRODUIT

Veuillez noter que ce produit est marqué à l'aide de ce symbole :



Cela signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers ordinaires, car les déchets électriques et électroniques doivent être mis au rebut séparément.

Conformément à la directive DEEE, chaque État membre doit garantir la collecte, la valorisation, la manipulation et le recyclage corrects des déchets électriques et électroniques.

Les ménages privés de l'UE peuvent apporter gratuitement des équipements usagés

dans des stations de recyclage spéciales. Dans certains États membres, les appareils usagés peuvent être retournés au détaillant où ils ont été achetés à condition que vous achetiez des produits neufs. Prenez contact avec votre détaillant, votre distributeur ou les autorités municipales pour plus d'informations sur ce qu'il faut faire des déchets électriques et électroniques.

## CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie ne s'applique pas :

- si les instructions ci-dessus n'ont pas été respectées
- si l'appareil a subi des interférences
- si l'appareil a été mal manipulé, soumis à un traitement brutal ou a subi toute autre forme de dommage

- si l'appareil est défectueux en raison d'un défaut de l'alimentation électrique.

En raison du développement constant de nos produits en matière de fonction et de conception, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au produit sans avertissement préalable.

## **FOIRE AUX QUESTIONS**

Si vous avez des questions concernant l'utilisation de l'appareil et que vous ne trouvez pas la réponse dans ce guide de l'utilisateur, veuillez visiter notre site web à l'adresse : [www.commaxx.nl](http://www.commaxx.nl).

Vous pouvez également consulter les coordonnées sur notre site web si vous devez nous contacter pour des questions techniques, des réparations, des accessoires ou des pièces détachées.

## **FABRIQUÉ EN CHINE POUR**

Commaxx B.V.  
Wiebachstraat 37,  
NL-6466 NG Kerkrade  
Netherlands

[www.commaxx.nl](http://www.commaxx.nl)

Nous ne pouvons être tenus responsables des éventuelles erreurs d'impression.

## INLEIDING

Om het beste uit uw nieuwe keukenweegschaal te halen, dient u deze instructies aandachtig door te lezen voordat u deze voor het eerst gebruikt. Let in het bijzonder op de veiligheidsvoorschriften. We raden u ook aan om de instructies te bewaren voor toekomstig gebruik.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met een gebrek aan kennis en ervaring, indien zij

onder toezicht staan of aanwijzingen krijgen over het veilige gebruik van het apparaat en zij de gevaren die hiermee zijn gemoeid begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen wanneer niet onder toezicht.

- Houd het apparaat tijdens gebruik onder constant toezicht. Houd kinderen in de buurt van het apparaat in de gaten wanneer het in gebruik is. Het apparaat is geen speelgoed.

- Onjuist gebruik van dit apparaat kan persoonlijk letsel veroorzaken of het apparaat beschadigen.
- Gebruik alleen voor het beoogde doel. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor enig letsel of schade als gevolg van onjuist gebruik of handelen (zie ook Garantievoorwaarden).
- Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik. Niet voor buitenshuis of commercieel gebruik.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Neem voor reparaties onder garantie contact op met de winkel waar

u het apparaat hebt gekocht.

- De garantie vervalt bij ongeautoriseerde reparaties of wijzigingen.

## **SPECIALE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

- Het apparaat mag niet met meer dan 5 kg worden beladen, anders kan het apparaat beschadigd raken!
- Het laagst mogelijke gewicht dat kan worden gewogen is 5 gram.
- Het apparaat moet op een vlakke, stabiele ondergrond worden geplaatst wanneer het in gebruik is.

- Het apparaat mag niet staand worden opgeslagen. Het moet plat worden opslagen zoals wanneer het wordt gebruikt.
- Zorg dat er geen water of andere vloeistoffen in het bedieningspaneel komen.
- Plaats geen voorwerpen bovenop het apparaat.
- Stel het apparaat niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Controleer of de batterijpolen in de juiste richting wijzen. Foutief geplaatste batterijen kunnen het apparaat beschadigen.
- Verwijder de batterijen als het apparaat gedurende langere tijd niet meer zal worden gebruikt.
- Vervang altijd alle batterijen tegelijkertijd.
- Gebruik nooit verschillende soorten batterijen (bijvoorbeeld mangaandioxidedebatterijen en alkalinebatterijen), oude en nieuwe batterijen of verschillende merken batterijen door elkaar.



- Houd de celbatterijen buiten het bereik van kinderen. Inslikken kan leiden tot chemische

brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na inname optreden. Roep onmiddellijk medische hulp in.

- Laat kinderen de batterij niet vervangen.

## BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

1. Keuzeknop meeteenheid
2. Weegplatform
3. Display
4. Aan/uit-knop

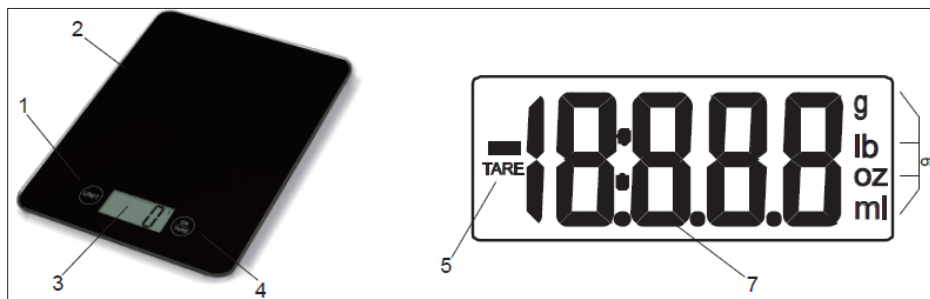
5. Symbool tarreren
6. Symbool meeteenheid
7. Cijfers

## VOORBEREIDING

- Verwijder het batterijklepje aan de onderkant van het apparaat. Plaats 1XCR2032 batterij. Controleer of de batterijen op de juiste manier zijn geplaatst. Plaats het batterijklepje weer terug.

## WEGEN

1. Plaats het apparaat op een vlak, stabiel oppervlak.
2. Druk op de aan-/uitknop (4). Alle segmenten



op het scherm lichten op. Als het display "0" weergeeft, is het apparaat voor gebruik.

3. Plaats het te wegen voorwerp op het weegplateau. Het gewicht wordt weergegeven met behulp van de figuren (7) op het display.
4. Als u een bakje wilt gebruiken om iets te wegen, plaats deze dan op het weegplateau (2). Het gewicht van de weegschaal wordt weergegeven. Druk op de aan-/uitknop om de weegschaal te resetten. Het tarreerpictogram (5) wordt weergegeven. Weeg zoals beschreven in punt 3. Als u het bakje verwijdt, dan toont het display een negatieve waarde die overeenkomt met het gewicht van het bakje. Druk op de aan-/uitknop om de weegschaal te resetten.

Het apparaat gaat automatisch uit na ongeveer 1 minuut inactiviteit. U kunt het apparaat ook uitschakelen door de aan-/uitknop 2 seconden ingedrukt te houden.

## TAREREN

U kunt meerdere dingen achter elkaar wegen zonder ze van de weegschaal te halen.

- Weeg het eerste voorwerp. Het gewicht verschijnt op het display. Druk op de aan-/uitknop (4) om te tarreren. Het symbool voor tarreren (5) wordt weergegeven en het laatste gewicht wordt op nul gezet. Weeg de volgende lading. Het nieuwe gewicht wordt weergegeven.
- Druk nogmaals op de aan-/uitknop om te tarreren en verder te wegen.

## DE MEETEENHEID WIJZIGEN

- Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, dan is de maateenheid altijd gram.
- Druk één of meerdere keren op de knop voor het wijzigen van de maateenheid (1) om te wisselen tussen de volgende maateenheden:  
g (gram) - lb:oz (pounds:ounces) - oz (ounces) - ml (milliliter) - g (gram)

## FOUTMELDINGEN

Onder bepaalde omstandigheden kan het apparaat 3 verschillende foutmeldingen weergeven.

1. Als “Lo” op het display verschijnt, dan zijn de batterijen zo leeg dat de weegschaal niet meer correct kan functioneren. Vervang de batterijen.

2. Als “EEEE” op het display verschijnt, dan is het apparaat overbelast. Verwijder het voorwerp van het weegplateau.
3. Als “unSt” op het display verschijnt, dan is de weegschaal onstabiel en kan deze niet correct wegen. Plaats de weegschaal op een vlakke en stabiele ondergrond en probeer het opnieuw.

## REINIGING

- Maak schoon met een vochtige doek en eventueel een beetje reinigingsmiddel. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt.
- Verwijder de batterijen als het apparaat gedurende langere tijd niet meer zal worden gebruikt.

## INFORMATIE OVER VERWIJDERING EN RECYCLING VAN DIT PRODUCT

Merk op dat dit product gemarkeerd is met dit symbool:



Dit betekent dat dit product niet samen met het gewone huisvuil mag worden weggegooid, omdat elektrisch en elektronisch afval apart moet worden weggegooid.

Volgens de AEEA-richtlijn moet elke lidstaat zorgen voor juiste inzameling, herstellen, verwerking en recycling van elektrisch en elektronisch afval.

Particuliere huishoudens in de EU kunnen gebruikte apparatuur gratis inleveren bij speciale recyclestations. In sommige lidstaten kunnen gebruikte apparaten worden ingeleverd bij

de winkel waar ze zijn gekocht, op voorwaarde dat u nieuwe producten koopt. Neem contact op met uw winkel, distributeur of gemeente voor meer informatie over wat te doen met elektrisch en elektronisch afval.

## GARANTIEVOORWAAR- DEN

De garantie is niet van toepassing:

- als bovenstaande instructies niet zijn opgevolgd
- als het apparaat een storing heeft
- als het apparaat verkeerd is behandeld, ruw is behandeld of andere manier is beschadigd
- als het apparaat defect is door storingen in de elektrische voeding.

Vanwege de voortdurende ontwikkeling van onze producten op het gebied

van functionaliteit en design, behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande waarschuwing wijzigingen aan het product aan te brengen.

## **VEELGESTELDE VRAGEN**

Voor vragen over het gebruik van het apparaat en als u het antwoord niet kunt vinden in deze gebruikershandleiding, probeer dan onze website op [www.commaxx.nl](http://www.commaxx.nl).

Op onze website vindt u ook contactgegevens als u contact met ons wilt opnemen voor technische vragen, reparaties, accessoires of reserveonderdelen.

## **VERVAARDIGD IN CHINA VOOR**

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,  
NL-6466 NG Kerkrade  
Netherlands

[www.commaxx.nl](http://www.commaxx.nl)

Wij kunnen niet verantwoordelijk worden gehouden voor eventuele drukfouten.

## INTRODUCCIÓN

Para sacar el máximo provecho de su báscula de cocina, lea estas instrucciones con detenimiento antes de usarla por primera vez. Preste especial atención a las precauciones de seguridad. También le recomendamos que conserve las instrucciones para futuras consultas.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Este aparato solo pueden utilizarlo niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o han recibido

instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben realizarlo niños sin supervisión.

- Mantenga el aparato bajo supervisión constante mientras esté en uso. Vigile a los niños que se encuentren cerca del aparato cuando esté en uso. El aparato no es un juguete.
- El uso incorrecto de este aparato puede causar lesiones personales o dañar el aparato.

- Utilícelo únicamente para los fines previstos. El fabricante no se hace responsable de las lesiones o daños derivados de un uso o manipulación incorrectos (consulte también las condiciones de la garantía).
- Solo para uso doméstico. No apto para uso en exteriores o comercial.
- Nunca intente reparar el aparato usted mismo. Póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el aparato para las reparaciones en garantía.
- Las reparaciones o modificaciones no autorizadas invalidarán la garantía.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECIALES**

- El aparato no debe cargarse con más de 5 kg, puesto que podría dañarse.
- La mínima cantidad que se puede pesar son 5 gramos.
- El aparato debe colocarse en una superficie plana y estable durante su uso.
- El aparato no debe guardarse de lado. Debe mantenerse boca arriba, al igual que durante su uso.

- No deje que entren agua ni otros líquidos en el panel de control.
- No apile objetos encima del aparato.
- Evite someter el aparato a fuertes sacudidas o golpes.
- Compruebe que las polaridades de las pilas están orientadas en la dirección correcta, ya que unas pilas mal colocadas pueden dañar el aparato.
- Retire las pilas si no va a utilizar el aparato durante un período prolongado.
- Cambie siempre todas las pilas a la vez.
- Nunca mezcle diferentes tipos de pilas (p. ej., pilas de dióxido de manganeso y pilas alcalinas), pilas viejas y nuevas o distintas marcas de pilas.



- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. La ingestión puede provocar la formación de barroos químicos, la perforación de tejidos blandos y la muerte. En las 2 horas siguientes a la ingestión pueden producirse graves quemaduras. Busque atención médica inmediatamente.

- No permita que los niños cambien las pilas.

## COMPONENTES PRINCIPALES

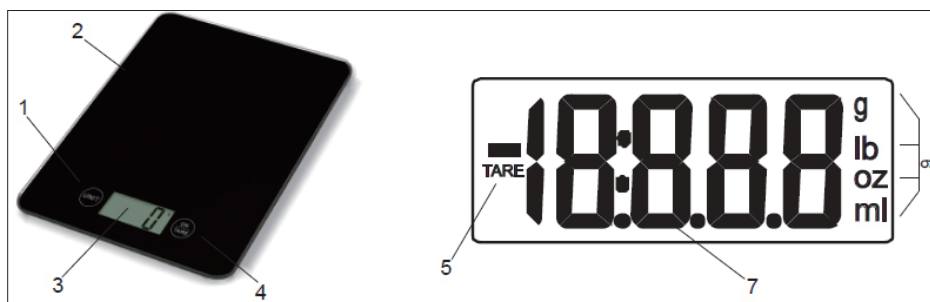
1. Botón de selección de unidades de medida
2. Plataforma de pesaje
3. Pantalla
4. Botón Encendido/ Apagado
5. Símbolo de tara
6. Símbolo de las unidades de medida
7. Dígitos

## PREPARACIÓN

- Retire la tapa de las pilas de la parte inferior del aparato. Inserte una pila CR2032. Compruebe que las pilas están en el sentido correcto. Vuelva a colocar la tapa de las pilas.

## PESAJE

1. Coloque el aparato en una superficie plana y estable.
2. Pulse el botón de encendido/apagado (4). Se encenderán todos



los segmentos de la pantalla. Cuando en la pantalla aparezca «0», el aparato estará listo para usarlo.

3. Coloque el objeto que quiere pesar en la plataforma de pesaje. El peso se muestra usando las cifras (7) en la pantalla.
4. Si quiere usar un recipiente para pesar algo, colóquelo en la plataforma de pesaje (2). Se mostrará el peso de la báscula. Pulse el botón de encendido/apagado para reiniciar la báscula. Se muestra el icono de tara (5). Pese como se describe en el punto 3. Si retira el recipiente, la pantalla mostrará un valor negativo, que corresponde al peso del recipiente. Pulse el botón de encendido/

apagado para reiniciar la báscula.

El aparato se apaga de manera automática tras aproximadamente 1 minuto de inactividad. También puede apagarlo manteniendo pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos.

## TARA

Puede pesar varios objetos uno tras otro sin retirarlos de la báscula.

- Pese el primer objeto. El peso aparecerá en la pantalla. Pulse el botón de encendido/apagado (4) para tarar. Se muestra el símbolo de tara (5) y el último peso pasa a ser cero. Pese el siguiente elemento. Se mostrará el nuevo peso.
- Vuelva a pulsar el botón de encendido/apagado para tarar y seguir con el pesaje.

## CAMBIO DE LA UNIDAD DE MEDIDA

- Cuando el aparato se enciende, la unidad de medida siempre aparece en gramos.
- Pulse el botón de cambio de la unidad de medida (1) una o más veces para cambiar entre las siguientes unidades: g (gramos) - lb:oz (libras:onzas) - oz (onzas) - ml (mililitros) - g (gramos)

## MENSAJES DE ERROR

En algunas circunstancias, el aparato puede mostrar 3 mensajes de error diferentes.

1. Si aparece «Lo» en la pantalla, significa que las pilas están demasiado gastadas como para que la báscula funcione correctamente. Cambie las pilas.

2. Si aparece «EEEE» en la pantalla, el aparato está sobrecargado. Retire el objeto de la plataforma de pesaje.
3. Si aparece «unSt» en la pantalla, la báscula no está estable y, por lo tanto, no puede pesar correctamente. Coloque la báscula en una superficie plana y estable y vuelva a intentarlo.

## LIMPIEZA

- Limpie el aparato con un paño húmedo y, si es necesario, un poco de detergente. Asegúrese de que no entra agua en el aparato.
- Retire las pilas si no va a utilizar el aparato durante un período prolongado.

## INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN Y RECICLAJE DE ESTE PRODUCTO

Tenga en cuenta que este producto está marcado con este símbolo:



Esto significa que el producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos ordinarios, ya que los residuos eléctricos y electrónicos deben eliminarse por separado.

Según la directiva RAEE, todos los Estados miembros deben garantizar la correcta recogida, recuperación, manipulación y reciclaje de los residuos eléctricos y electrónicos.

Los hogares de la UE pueden llevar gratuitamente los equipos usados a

estaciones especiales de reciclaje. En algunos Estados miembros, los electrodomésticos usados pueden devolverse al minorista donde se compraron con la condición de comprar productos nuevos.

Póngase en contacto con su minorista, distribuidor o con las autoridades municipales para obtener más información sobre qué hacer con los residuos eléctricos y electrónicos.

## CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía no se aplica:

- si no se han seguido las instrucciones anteriores
- si el aparato ha sufrido interferencias
- si el aparato ha sido maltratado, sometido a un trato brusco o ha sufrido cualquier otro tipo de daño

**ES**

- si el aparato está averiado debido a fallos en el suministro eléctrico.

Debido al constante desarrollo de nuestros productos en cuanto a función y diseño, nos reservamos el derecho a realizar cambios en el producto sin previo aviso.

## **PREGUNTAS FRECUENTES**

Si tiene alguna pregunta sobre el uso del aparato y no encuentra la respuesta en esta guía del usuario, inténtelo en nuestra página web [www.commaxx.nl](http://www.commaxx.nl).

También puede ver los datos de contacto en nuestra página web por si necesita ponerse en contacto con nosotros para cuestiones técnicas, reparaciones, accesorios o piezas de repuesto.

## **FABRICADO EN CHINA PARA**

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,  
NL-6466 NG Kerkrade  
Netherlands

[www.commaxx.nl](http://www.commaxx.nl)

No nos hacemos responsables de posibles errores de impresión.

## WPROWADZENIE

Aby optymalnie korzystać z nowej wagi kuchennej, przed użyciem jej po raz pierwszy należy uważnie przeczytać niniejszy podręcznik użytkownika.

Należy zwrócić szczególną uwagę na zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Zalecamy też zachowanie podręcznika użytkownika do celów referencyjnych.

## OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczoną sprawnością motoryczną, sensoryczną lub umysłową albo niedostatecznym

doświadczeniem lub wiedzą pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i poinformowane o zagrożeniach związanych z użytkowaniem urządzenia.

Nie wolno zezwalać dzieciom na używanie urządzenia do zabawy.

Nie wolno zezwalać dzieciom na wykonywanie prac związanych z czyszczeniem i konserwacją

urządzenia bez nadzoru.

- Nie wolno pozostawiać uruchomionego urządzenia bez nadzoru. Gdy urządzenie jest uruchomione, należy zapewnić ochronę dzieci znajdujących się w pobliżu urządzenia. Nie wolno używać urządzenia do zabawy.
- Nieprawidłowe użycie urządzenia może spowodować zranienie osób lub uszkodzenie urządzenia.
- Należy używać urządzenia wyłącznie do celów

przewidzianych przez producenta. Producent nie ponosi odpowiedzialności za zranienie osób lub uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania lub obsługi urządzenia (zob. też „Warunki gwarancji”).

- Wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku poza budynkami ani użytku komercyjnego.
- Nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia. Aby zlecić wykonanie naprawy gwarancyjnej, należy

skontaktować się ze sklepem, w którym urządzenie zostało zakupione.

- Nieautoryzowane naprawy lub modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji.

## **SPECJALNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Nie wolno umieszczać na urządzeniu przedmiotów o wadze większej niż 5 kg, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie!

- Najmniejsza waga wskazywana przez urządzenie wynosi 5 gramów.
- Podczas korzystania z urządzenia należy ustawić je na płaskim i stabilnym podłożu.
- Podczas przechowywania urządzenia nie powinno być ono ustawione na krawędzi. Musi być przechowywane w pozycji poziomej, tak jak podczas użytkowania.
- Nie wolno dopuścić do przedostania się wody lub innych cieczy do panelu sterowania.
- Nie wolno układać innych przedmiotów na urządzeniu.

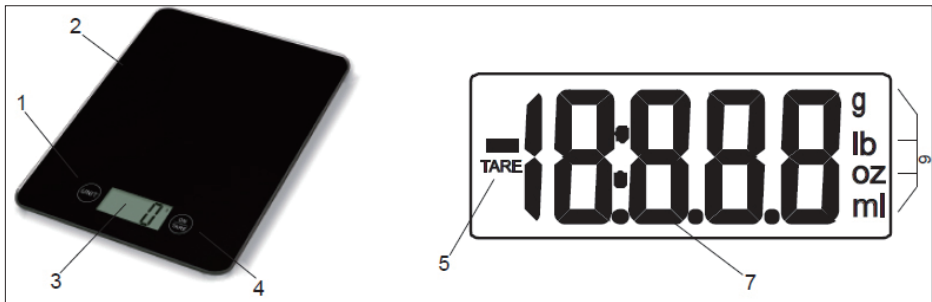
- Należy chronić urządzenie przed silnymi udarami i wstrząsami.
- Należy upewnić się, że bieguny baterii są ułożone prawidłowo, ponieważ nieprawidłowa instalacja baterii może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie równocześnie.
- Nie wolno instalować równocześnie baterii różnego typu (np. baterii

z dwutlenkiem manganu i baterii alkalicznych), starych i nowych baterii ani baterii różnych marek.



- Baterie pastylkowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Połknięcie może spowodować oparzenia chemiczne, perforację tkanki miękkiej, a nawet zgon. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu dwóch godzin po połknięciu. Należy niezwłocznie skorzystać z pomocy medycznej.

- Nie wolno zezwalać dzieciom na wymianę baterii.



## GŁÓWNE ELEMENTY

1. Przycisk wyboru jednostki pomiaru
2. Platforma wagowa
3. Wyświetlacz
4. Przycisk Wł./wył.
5. Symbol tary
6. Symbol jednostki pomiaru
7. Cyfry

## PRZYGOTOWANIE

- Zdejmij pokrywę baterii znajdującą się na podstawie urządzenia. Zainstaluj baterię 1XCR2032. Upewnij się, że baterie

są ułożone prawidłowo. Zamocuj pokrywę baterii.

## WAŻENIE

1. Ustaw urządzenie na płaskim i stabilnym podłożu.
2. Naciśnij przycisk Wł./wył. (4). Wszystkie segmenty wyświetlacza zostaną włączone. Gdy na wyświetlaczu pojawi się cyfra „0”, będzie to oznaczać, że urządzenie jest gotowe do użycia.
3. Umieść ważony przedmiot na platformie wagowej. Wynik

pomiaru wagi (7) będzie widoczny na wyświetlaczu.

4. Jeżeli konieczne jest wykonywanie pomiarów wagi przy użyciu pojemnika, umieść go na platformie wagowej (2). Zostanie wyświetlony wynik pomiaru wagi. Naciśnij przycisk Wł./wył., aby zresetować wagę. Zostanie wyświetlona ikona tary (5). Wykonaj ważenie w sposób opisany w punkcie 3. Jeżeli usuniesz pojemnik, ujemna wartość zgodna z jego wagą będzie widoczna na wyświetlaczu. Naciśnij przycisk Wł./wył., aby zresetować wagę.

Urządzenie jest automatycznie wyłączane po około minucie bezczynności.

Aby wyłączyć urządzenie, możesz też nacisnąć przycisk Wł./wył. i przytrzymać go przez dwie sekundy.

## TAROWANIE

Można zważyć kolejno kilka przedmiotów bez zdejmowania ich z wagi i wyświetlić łączną wagę.

- Zważ pierwszy przedmiot. Waga pojawi się na wyświetlaczu. Naciśnij przycisk Wł./wył. (4), aby ustawić tarę. Zostanie wyświetlony symbol tary (5), a ostatni wynik pomiaru wagi zostanie wyzerowany. Zważ następny przedmiot. Zostanie wyświetlony nowy wynik pomiar wagi.
- Naciśnij ponownie przycisk Wł./wył., aby ustawić tarę i kontynuować ważenie.

## ZMIANA JEDNOSTKI POMIARU

- Po włączeniu urządzenia jednostką pomiaru są zawsze gramy.
- Naciskaj przycisk zmiany jednostki pomiaru (1), aby przełączyć jednostki zgodnie z następującą sekwencją: g (gramy) - lb:oz (funty:uncje) - oz (uncje) - ml (mililitry) - g (gramy)

## KOMUNIKATY O BŁĘDACH

W przypadku wystąpienia problemów urządzenie może wyświetlać jeden z trzech komunikatów o błędach.

- Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Lo”, oznacza to, że baterie są rozładowane, dlatego urządzenie nie może funkcjonować

prawidłowo. Wymień baterie.

- Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „EEEE”, oznacza to, że urządzenie jest przeciążone. Zdejmij ważony przedmiot z platformy wagowej.
- Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „unSt”, oznacza to, że urządzenie jest niestabilne, dlatego nie może prawidłowo wykonać pomiaru wagi. Ustaw wagę na płaskim i stabilnym podłożu i spróbuj ponownie.

## CZYSZCZENIE

- Urządzenie należy czyścić wilgotną ściereczką z niewielką ilością detergentu, jeżeli jest to konieczne. Nie wolno dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia.

- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

## UTYLIZACJA I RECYKLING TEGO PRODUKTU

Ten produkt jest oznaczony następującym symbolem:



Oznacza to, że tego produktu nie wolno utylizować razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy utylizować osobno.

Zgodnie z dyrektywą WEEE każde państwo członkowskie musi zapewnić prawidłową zbiórkę, odzysk, przetwarzanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Gospodarstwa domowe w UE mogą nieodpłatnie przekazywać zużyty sprzęt do specjalnych punktów recyklingu. W niektórych krajach członkowskich zużyte urządzenia można zwracać do punktów sprzedaży, w którym zostały one zakupione, pod warunkiem zakupu nowych produktów w tym punkcie. Aby uzyskać informacje dotyczące zasad postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, należy kontaktować się ze sprzedawcą detalicznym, dystrybutorem lub właściwymi urzędami lokalnymi.

## **WARUNKI GWARANCJI**

Gwarancja nie obowiązuje w następujących okolicznościach:

- nie przestrzegano powyższych instrukcji
- wprowadzono modyfikacje w urządzeniu
- urządzenie było nieprawidłowo obsługiwane, obchodzono się z nim nieostrożnie lub spowodowano jego inne uszkodzenia
- urządzenie zostało uszkodzone na skutek awarii zasilania.

Ze względu na nieustanne doskonalenie funkcji i konstrukcji naszych produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez uprzedniego powiadomienia.

## **CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA**

Aby uzyskać informacje dotyczące korzystania z urządzenia, których nie uwzględniono w tym podręczniku użytkownika, należy skorzystać z naszej witryny internetowej [www.commaxx.nl](http://www.commaxx.nl).

W naszej witrynie internetowej dostępne są też informacje umożliwiające kontaktowanie się z nami w przypadku pytań technicznych, napraw, akcesoriów lub części zamiennych.

**WYPRODUKOWANO W  
CHINACH DLA**

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37,

NL-6466 NG Kerkrade

Netherlands

[www.commaxx.nl](http://www.commaxx.nl)

Nie ponosimy  
odpowiedzialności  
za błędy w druku.

## **PRESENTAZIONE**

Per sfruttare al meglio la nuova bilancia da cucina, si raccomanda di leggere attentamente le presenti istruzioni prima di utilizzarla per la prima volta. Prestare particolare attenzione alle precauzioni di sicurezza. Si raccomanda inoltre di conservare le presenti istruzioni come riferimento futuro.

## **ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA**

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, solo se sorvegliate o

istruite in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i rischi che ne derivano. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- L'apparecchio deve essere costantemente supervisionato mentre è in funzione. Durante l'uso prestare attenzione alla presenza di bambini nelle vicinanze. L'apparecchio non è un giocattolo.

- L'uso improprio di questo apparecchio può causare lesioni personali o danneggiare l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso previsto. Il produttore non è responsabile di eventuali lesioni o danni derivanti da un uso o da una manipolazione non corretti (vedere anche Termini di garanzia).
- Questo apparecchio è pensato solo per un uso domestico. Non adatto per un uso commerciale o all'aperto.
- Non tentare mai di riparare da soli

l'apparecchio. Per la riparazione in garanzia rivolgersi al negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.

- Le riparazioni o le modifiche non autorizzate invalideranno la garanzia.

## **ISTRUZIONI SPECIALI PER LA SICUREZZA**

- L'apparecchio non deve essere caricato con più di 5 kg, poiché potrebbe danneggiarsi!
- Il peso più piccolo che può essere pesato è di 5 grammi.
- Durante l'uso, l'apparecchio deve essere posizionato

su una superficie piana e stabile.

- L'apparecchio non deve essere riposto in posizione verticale. Deve restare posizionato su una superficie piana anche quando non è in uso.
- Non lasciare penetrare acqua o altri liquidi nel pannello di comando.
- Non appoggiare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Non sottoporre l'apparecchio a forti urti o colpi.
- Controllare che le polarità delle batterie siano rivolte nella direzione corretta, poiché le batterie inserite in modo

errato possono danneggiare l'apparecchio.

- Rimuovere le batterie se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
- Non abbinare mai diversi tipi di batterie (ad esempio batterie al diossido di manganese e batterie alcaline), batterie vecchie e nuove o marche diverse di batterie.

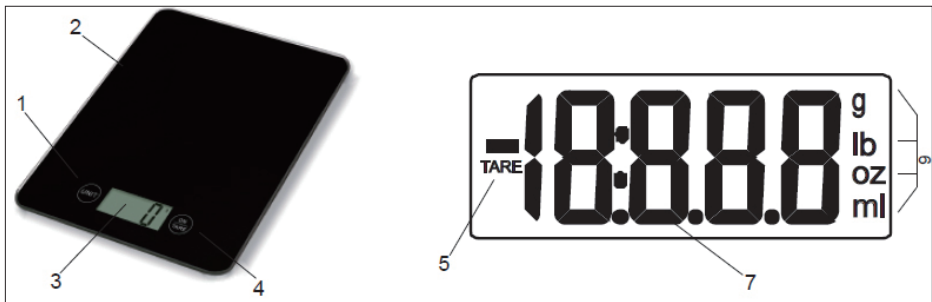


- Tenere le batterie a bottone fuori dalla portata

dei bambini. In caso di ingestione di sostanze pericolose, vi è il rischio di ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Dopo 2 ore dall'ingestione possono verificarsi

gravi ustioni. In caso di ingestione, rivolgersi immediatamente a un medico.

- Non lasciare che i bambini sostituiscano le batterie.



## COMPONENTI PRINCIPALI

1. Pulsante di selezione dell'unità di misura
2. Piattaforma di pesatura
3. Display
4. Pulsante di accensione/spegnimento
5. Simbolo della tara
6. Simbolo dell'unità di misura
7. Numeri

## PREPARAZIONE

- Rimuovere il coperchio della batteria posto sotto l'apparecchio. Inserire 1 batteria CR2032. Controllare che le batterie siano inserite nel verso giusto. Riposizionare il coperchio della batteria.

## PESATURA

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
2. Premere il pulsante di accensione/spegnimento (4). Tutti i segmenti si illuminano sul display. Quando il display mostra "0", è pronto per l'uso.
3. Collocare il prodotto da pesare sulla piattaforma di pesatura. Il peso viene visualizzato con i numeri corrispondenti (7) sul display.
4. Se si desidera utilizzare un contenitore per pesare i prodotti, collocarlo sulla piattaforma di pesatura (2). Il peso verrà visualizzato sul display della bilancia. Premere il pulsante di accensione/spegnimento per azzerare la bilancia.

Viene visualizzata l'icona della tara (5). Procedere alla pesatura come descritto nel punto 3. Se si rimuove il contenitore, sul display verrà visualizzato un valore negativo corrispondente al peso del contenitore. Premere il pulsante di accensione/spegnimento per azzerare la bilancia.

L'apparecchio si spegne automaticamente dopo circa 1 minuto di inattività. È inoltre possibile spegnere l'apparecchio tenendo premuto il pulsante di accensione/spegnimento per 2 secondi.

## CALCOLO DELLA TARA

È possibile pesare più prodotti uno dopo l'altro senza rimuoverli dalla bilancia.

- Pesare il primo prodotto. Il peso verrà visualizzato sul display. Premere il pulsante di accensione/spegnimento (4) per visualizzare la tara. Viene visualizzato il simbolo della tara (5) e l'ultima pesatura viene azzerata. Pesare il prodotto successivo. Verrà visualizzato il nuovo peso.
- Premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento per calcolare la tara e continuare la pesatura.

## MODIFICA DELL'UNITÀ DI MISURA

- Quando l'apparecchio si accende, l'unità di misura è sempre grammi.
- Premere una o più volte il pulsante di selezione dell'unità di misura (1) per scegliere tra le seguenti unità di misura: g (grammi) - lb:oz (libbre:once) - oz (once) - ml (millilitri) - g (grammi)

## MESSAGGI DI ERRORE PULIZIA

In alcune circostanze, l'apparecchio può visualizzare 3 diversi messaggi di errore.

1. Se sul display viene visualizzata la scritta "Lo", significa che le batterie sono talmente scariche che la bilancia non può più funzionare correttamente.  
Sostituire le batterie.
2. Se sul display viene visualizzata la scritta "EEEE", significa che l'apparecchio è sovraccarico.  
Rimuovere il prodotto da pesare dalla piattaforma di pesatura.
3. Se sul display viene visualizzata la scritta "unSt", significa che la bilancia non è stabile e non è possibile pesare correttamente.  
Posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile e riprovare.

- Pulire con un panno umido e, se necessario, con un po' di detersivo. Assicurarsi che l'acqua non penetri nell'apparecchio.
- Rimuovere le batterie se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato.

## INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO E IL RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

Il prodotto è contrassegnato con il seguente simbolo:



Ciò significa che non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, ma che deve essere smaltito separatamente con i rifiuti elettrici ed elettronici.

Secondo la direttiva RAEE, ogni Stato membro deve garantire la corretta raccolta, recupero, gestione e riciclaggio dei rifiuti elettrici ed elettronici.

Gli utenti privati nell'UE possono portare gratuitamente gli apparecchi usati presso le apposite stazioni di riciclaggio. In alcuni stati membri, è possibile restituire gli apparecchi usati ai rivenditori presso cui sono stati acquistati, a condizione di effettuare nuovi acquisti. Contatta il tuo rivenditore, distributore o le autorità comunali per ulteriori informazioni su cosa fare con i rifiuti elettrici ed elettronici.

## TERMINI DI GARANZIA

La garanzia non si applica:

- se non sono state seguite le istruzioni sopra riportate
- se l'apparecchio è stato manomesso
- se l'apparecchio è stato maneggiato in modo improprio, sottoposto a trattamenti bruschi, o è stato danneggiato in altro modo
- se l'apparecchio non funziona correttamente a causa di difetti nell'alimentazione elettrica.

A causa del costante sviluppo dei nostri prodotti in termini di funzionalità e design, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al prodotto senza preavviso.

**DOMANDE FREQUENTI**

Per domande riguardanti l'uso dell'apparecchio o se la risposta non è presente in questa guida per l'utente, consultare il sito web all'indirizzo [www.commaxx.nl](http://www.commaxx.nl).

In caso di domande tecniche, per riparazioni, accessori o pezzi di ricambio far riferimento ai dettagli di contatto sul nostro sito web.

**PRODOTTO IN CINA  
PER**

Commaxx B.V.  
Wiebachstraat 37,  
NL-6466 NG Kerkrade  
Netherlands

[www.commaxx.nl](http://www.commaxx.nl)

Non ci assumiamo alcuna responsabilità in caso di errori di stampa.